

DOCUMENTATION VHC. MOT.

ATTESTATION DE TYPE

COMMISSION D'EXPERTISE - TYPE DE VHC. A MOT.

Catégorie
Voit. de tourisme
Entrain. 4 roues

Marque
WILLYS/Salzgitter

Désignation du type / Signe de reconnaiss.
U.S. Army Jeep
S t a t i o - III Standard *)

Bordereau-type
N° **593**

Moyens de reconnaissance du type Sous le capot, sur le radiateur, sur plaquette du constructeur
N° de châssis frappé A l'avant, à droite, sur faces supérieure et latérale du longeron & s/plaqué.
N° de moteur frappé A l'avant, à droite, en haut sur bloc-cylindres
Constructeur du châssis WILLYS OVERLAND Motor Inc., TOLEDO (U.S.A.)
Constructeur du moteur WILLYS OVERLAND Motor Inc., TOLEDO (U.S.A.)

MOTEUR WILLYS
Marque et type U.S. Army Jeep
Genre En ligne, s.latér.
Carburant Benzine
Nombre cyl. 4 Temps 4
Alésage 79,374 mm.
Course 111,12 mm.
C.V.-Impôt 11,20
Cylindrée totale 2'199 cm³
Frein 54
Refroidissement Eau
Empl. du moteur A l'avant

CHASSIS
Nombre d'essieux 2
Entrainement sur les 4 roues
1. Frein A pied : Hydraulique
sur les 4 roues
2. Frein A main : Mécanique **)
sur roues arrières
3. Frein —
Frein de remorque —
Direction A gauche
Crochet de remorque Orig. Jeep
Nombre de vit. avant 3 resp. 6
Vit. en 1^{re} vit. en prise dir.

CARROSSERIE *)
Constructeur AUTOERKE
SALZGITTER
Genre/Forme
Limousine commerciale
(Station Wagon)
Nombre de portes 2 + 1 arr.
Nombre de places ass. Total 7
Avant 2 Milieu 3 Arrière 2
strapont.
Nombre de places debout —
Pour motos: Siège arrière —
Sidecar —

POIDS ET PNEUMATIQUES

	Essieu avant	Essieu arrière	Total
Poids à vide du châssis prêt à rouler	kg.	kg.	— kg.
Capacité de charge du châssis (Art. 11 RE)	kg.	kg.	— kg.
Poids maximum garanti par le fabricant	kg.	kg.	2'100 kg.
Poids à vide du vhc. carrossé (prêt à rouler)	690 kg.	651 kg.	1'341 kg.
Charge utile . . . <u>v. compris 2 personnes</u>	kg.	kg.	760 kg. (***)
Poids maximum garanti du train routier (camion/remorque)			— kg.
Pneumatiques: Dimension	6.00 - 16		simples / doubles
Capacité de charge (par pneu 455 kg.)	910 kg.	910 kg.	

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR

Phares: Marque Dispositifs BOSCH

Feux de position 2, dans les phares

Feux stop 1, à gauche combiné

Indicateurs de direction: Syst. 2^o flèches, élect.

Avertisseur 1, élect.

Syst. anti-éblouissant Ampoules Blix à cullier

Feux rouges 2, à gauche combiné

Eclairage du N^o de contr. 1, à gauche combiné

Emplacement A 1, avant, à gauche et à droite de

1, avant

Essieu-glace 1, élect.

1) 2)

DIMENSIONS

Voie { avant 1'245 mm.

arrière 1'245 mm.

AR. 1'520 mm.

Largeur hors-tout AV.

2'825 mm.

Empatement *)

4'350 mm.

Longueur hors-tout

1'840 mm.

Hauteur (non chargé)

225 mm.

Garde au sol

570 mm.

Porte à faux, arrière

960 mm.

Crochet de remorque (haut. dep. sol)

14,00 m.

Crochet de remorque (porte à faux)

14,00 m.

Diamètre de braguage ext. gauche

14,00 m.

Diamètre de braguage ext. droite

1'910 mm.

Longueur du pont de charge

1'460 mm.

Largeur du pont de charge

850 mm.

Hauteur intérieure

780 mm.

Haut. du pont dep. le sol

860 mm.

Porte à faux surtacc

chargement

Dim. intérieures

OBSERVATIONS *) Il s'agit d'U.S. Army Jeep provenant des stocks de guerre et qui sont rallongés et carrossés par les Etabl. Autowerke SALZGITTER. Le rallongement de l'arbre de cardan n'a pas de palier intermédiaire, lequel n'a pas été exigé vu la longueur réduite de l'arbre de cardan (entraine. s/4 roues)

**) Frein à main: Modifié et amélioré par l'importateur.

Charge utile: Doit être adaptée à la garantie de charge maximum des pneumatiques, mais ne doit pas dépasser 760 kg. compris 2 personnes (sel. RB).

1) Feu rouge: A déplacer vers l'extérieur (Doit se trouver à 400 mm. maximum du bord extérieur)

2) Feu rouge/Ecl. No. de contr.: Fenêtres en cellule à remplacer par du verre ou du Plexiglas.

Tuyau d'échappement: Ne doit être dirigé, ni vers la

droite, ni vers le sol.

Pour transport de marchandises: Nécessaire rétroviseur

à déplacer vers l'extérieur. Monter un syst. de protection derrière le siège du conducteur

Lieu et date de l'expertise-type (perot, grille, etc.)

Berne, le 27.4.1950

La commission d'expertises-types

Voit. de tourisme Entrain. 4 roues	WILLYS/Salzgitter		No 593
---------------------------------------	-------------------	--	-----------

T. No. 593 Arnes-Jeep-Stationswagen "Salzgitter"

B. Juli 50.

Die Verlängerung des Fahrgestells entspricht nicht genau den s.Z. herausgegebenen Richtlinien. Aus diesem Grunde hat die Expertenkommission durch Mehrheitsbeschluss verfügt, die Angelegenheit an die Typenprüfungskommission zurückzuweisen.

Eine Nachkontrolle durch den Präsidenten der betr. Kommission hat am 17.7.50 in Bern stattgefunden, der Bericht wird der Sitzung der Expertenkommission vom 14.8. vorgelegt werden.
